

Use attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

1. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...). Evitez le contact avec le peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil. Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Tout écart de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain. Demandez conseil à l'installateur.

ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.

Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débrancher l'après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

Danger de brûlure. Conserver l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et de son refroidissement.

Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation, ne jamais le laisser sans surveillance.

Toujours placer l'appareil avec le support, s'il existe, sur une surface plate stable, résistante à la chaleur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

Utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, il ne fonctionne pas normalement. L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV. L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de nettoyer.

Nettoyage : toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Nettoyer le fer à l'aide d'un chiffon doux humide et le sécher avec un chiffon sec. Ne pas utiliser le cordon est endommagé. Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage. Ne pas tenir avec les mains humides. Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise. Ne pas utiliser de produit sur votre fer. Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs. Ne pas utiliser sur température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C. Ne pas utiliser sur cheveux mouillés.

Garantie : Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

2. UTILISATION
Prendre une mèche de cheveux et la placer entre les plaques. Refermer le fer sur la mèche en maintenant une pression durant quelques secondes et retirer le produit le geste juste à la pointe. Si elle est un peu cassée, recommencer l'opération sur toute la chevelure. Pour un effet plus naturel, passer les doigts plusieurs fois dans la chevelure. Une fois l'utilisation terminée, poser l'appareil du côté de la coque thermique-protectrice.

Participons à la protection de l'environnement : Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué. Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.rowenta.com.

EN Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1. SAFETY INSTRUCTIONS
For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...). Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance. Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities

ties or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Burning hazard. Keep the device out of the reach of young children, particularly during use and cooling.

When the device is plugged into the mains, never leave it unsupervised.

Always place the device using the stand, where applicable, on a flat, stable, heat-resistant surface.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if: your appliance has fallen. It does not work correctly. The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating, the dryer will stop automatically; contact the After-Sales Service. The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance procedures. If it is not working correctly, as soon as you have finished using it, if you leave the room, even momentarily. CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it. Do not clean the appliance, unplug it and then wipe with a damp cloth and dry with a dry cloth. Do not use it with the cord damaged. Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes. Do not hold with hands or feet. Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle. Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug. Do not use an electrical extension lead. Do not clean with abrasive or corrosive products. Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C. Do not use on wet hair.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

Danger de brûlure. Conserver l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier lors de son utilisation et de son refroidissement.

Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation, ne jamais le laisser sans surveillance.

Toujours placer l'appareil avec le support, s'il existe, sur une surface plate stable, résistante à la chaleur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

Utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, il ne fonctionne pas normalement. L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV. L'appareil doit être débranché : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de nettoyer.

Nettoyage : toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Nettoyer le fer à l'aide d'un chiffon doux humide et le sécher avec un chiffon sec. Ne pas utiliser le cordon est endommagé. Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage. Ne pas tenir avec les mains humides. Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée. Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise. Ne pas utiliser de produit sur votre fer. Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs. Ne pas utiliser sur température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C. Ne pas utiliser sur cheveux mouillés.

Garantie : Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

2. OPERATION
Take a lock of hair and place it between the plates. Close the iron on the lock while maintaining pressure for a few seconds and continue this action all the way to the tip. (Refer to the user guide for the desired effect.) Restart the operation for the entire head of hair. For a more natural effect, run fingers several times through the hair. Once you are done using it, place the device next to the heat-shielded shell.

Environment Protection First! Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a local civic waste collection point. These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

1. SICHERHEITSHINWEISE
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Gerätes durch. Eine unsachgemäße Bedienung endet bei der Hersteller von jeglicher Haftung.

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...). Vermeiden Sie es, sie mit der Haut in Kontakt zu bringen. Versichern Sie sich, dass das Stromkabel nicht mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt gerät. Überprüfen Sie, dass die Betriebsspannung Ihres Geräts mit der Spannung Ihrer Elektroinstallation übereinstimmt. Ein fehlerhaftes Anschluss kann irreparable Schäden hervorrufen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.

Zum zusätzlichen Schutz sollte das Gerät an den Stromkreis des Badezimmers mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung für Wechselstrom mit 30 mA Nennfehlerstrom angeschlossen werden. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

Die Installation des Geräts muss den in Ihrem Land gültigen Normen entsprechen.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder eines sonstigen Behälters, der Wasser enthält.

Wenn das Gerät in einem Badezimmer eingesetzt wird, muss es nach dem Gebrauch ausgesteckt werden, da die Nähe von Wasser selbst bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahrenquelle darstellen kann.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen, deren körperliche oder geistige Unversehrtheit oder deren Wahrnehmungsfähigkeit eingeschränkt ist, oder Personen mit mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kindern sollte das Spielen mit dem Gerät untersagt werden. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht nicht reinigen oder warten.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf es, um jedwede Gefahr zu vermeiden, nur vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.

Verbrennungsgefahr. Halten Sie das Gerät außer Reichweite von kleinen Kindern, insbesondere während des Gebrauchs und des Abkühlens.

Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es mit einer Steckdose verbunden ist.

Stellen Sie das Gerät immer auf den Ständer, sofern zutreffend, auf eine ebene, feste, hitzebeständige Fläche.

Benutzen Sie das Gerät nicht und treten Sie mit einem zugelassenen Kundendienstler in Kontakt, wenn: das Gerät zu Boden gefallen ist und nicht richtig funktioniert. Das Gerät ist mit einem Überbrückungsschutz ausgestattet. Bei Überbrückung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Treten Sie in diesem Fall mit dem Kundendienst in Verbindung.

Das Ansauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggerät um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Das Gerät muss ausgesteckt sein vor Reinigung und Wartung, bei Funktionsstörungen und sofort nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Kabel niemals herum herum liegen, oder in die Nähe von, oder in Berührung mit einer Wärmequelle, sich drehende Teile oder einer scharfen Kante kommen. ACHTUNG! Das Gerät vor dem Reinigen immer austauschen und abkühlen lassen. Reinigung des Geräts: Das Gerät austrocknen, mit einem feuchten Lappen säubern und mit einem trockenen Lappen trocknen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht benutzt werden. Nicht ins Wasser tauchen und nicht fließendes Wasser hinhallen, auch nicht zur Reinigung. Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen an oder wenn Sie barfuß sind. Stellen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Stromkabel aus, sondern ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie kein Verlängerungskabel. Reinigen Sie das Gerät nicht mit scheuernden oder ätzenden Produkten. Bereiten Sie das Gerät nicht mit Temperaturen unter 0 °C oder über 35 °C. Legen Sie das Gerät nicht ab während es eingeschaltet ist. Das Ansauggerät darf niemals abgedeckt werden. Reinigen Sie von Zeit zu Zeit das Ansauggerät um ein Überhitzen des Gerätes zu vermeiden. Verwenden Sie nur original Zubehör. Das Gerät nie unbeaufsichtigt betreiben. Nicht auf nassem Haar anwenden.

Garantie: Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Bei unsachgemäßer Benutzung erlischt die Garantie.

2. ANWENDUNG
Nehmen Sie eine Haarsträhne und legen Sie diese zwischen die Platten. Schließen Sie das Glätteisen und üben Sie einige Sekunden lang Druck darauf aus und fahren Sie auf diese Weise bis zu den Haarspitzen fort. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um die gewünschte Wirkung zu erzielen. Wiederholen Sie die oben beschriebenen Schritte mit allen Haarsträhnen. Um einen natürlichen Effekt zu erzielen, fahren Sie mehrmals mit den Fingern durch das Haar. Wenn Sie fertig sind, stellen Sie das Gerät neben die hitzegeschützte Hülle.

TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ
Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwendbare oder recycelbare Materialien. Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde. Diese Sicherheitshinweise sind auch auf unserer Website www.rowenta.com verfügbar.

NL Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.

1. VEILIGHEIDSVADIEZEN
Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...). Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat. Controleer de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomst met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer. Vraag de installateur voor meer advies.

De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, hal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezichtgebleed te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

WAARSCHUWING: gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, hal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld. Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezichtgebleed te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens service-dienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Gevaar voor brandwonden. Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens het gebruiken en afkoelen van het apparaat.

Plaats het apparaat altijd met de stander, indien aanwezig, op een vlak stabiel en warmtebestendig oppervlak.

Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien: het apparaat gevallen is - het niet meer normaal werkt. Het apparaat is voorzien van een beveiligingssysteem tegen oververhitting. In geval van oververhitting zal het apparaat automatisch stoppen. De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden. Het apparaat moet worden ontkoppeld van het elektriciteitsnet. Het apparaat moet worden ontkoppeld van het elektriciteitsnet. Het apparaat moet worden ontkoppeld van het elektriciteitsnet. Het apparaat moet worden ontkoppeld van het elektriciteitsnet.

Garantie: Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatige doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een onregelmatig gebruik.

1. CONSELHOS DE SEGURANZA
Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...). Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato. Verifique que la tensión de su instalación eléctrica es compatible con la de su aparato. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela sua garantia. O aparelho deve ser desligado antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização. Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza. Não separar com as mãos húmidas. Não separar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega. Não desligar tirando pelo fio da tomada, mas sim retirando a ficha da tomada. Não utilizar um cabo se encontrar de alguma forma danificado. Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos. Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C. Não utilizar em cabelos molhados.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentran reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han recibido por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

ADVERTENCIA: No utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales

Deze voorschriften kunt u nalezen op onze website www.rowenta.com

IT Leggere attentamente le istruzioni d'uso e i consigli di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio.

1. CONSIGLI DI SICUREZZA
Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità Elettromagnetica, Ambiente...). Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio. Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

L'installazione dell'apparecchio e il suo utilizzo devono tuttavia essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese.

AVVERTIMENTO: Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavabi o altri contenitori d'acqua.

Dopo l'utilizzo in una stanza da bagno, scollegare l'apparecchio dalla presa per evitare danni dal contatto eventuale con acqua o altri liquidi.

Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali o non dotate di un livello adeguato di formazione e competenze solo nel caso in cui abbiano ricevuto un'apposita supervisione o istruzioni inerenti all'uso sicuro dell'apparecchio e siano pienamente consapevoli dei pericoli ad esso connessi. I bambini devono astenersi dal giocare con questo apparecchio. La pulizia dell'apparecchio e le relative operazioni di manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Rischio di ustione. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini piccoli, in particolare durante l'uso e il raffreddamento.

Non lasciare il prodotto incustodito quando è collegato alla presa di corrente.

Posizionare il prodotto sul suo supporto, se applicabile, su una superficie piana, stabile e resistente al calore.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persona con qualifica simile per evitare pericoli.

Non utilizzare l'apparecchio e contattate un Centro Assistenza autorizzato se: l'apparecchio è caduto, se non funziona normalmente. L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza termica. In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegnerà automaticamente; contattate il Servizio Assistenza. L'apparecchio deve essere staccato dalla corrente: prima di operazioni di pulizia e manutenzione, in caso di anomalia di funzionamento, non appena avete terminato di utilizzarlo. ATTENZIONE! Scollegare sempre l'apparecchio e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo. Non toccare l'apparecchio: scollegatelo, passarlo con un panno umido ed asciugarlo con un panno asciutto. Non utilizzare se il cavo è danneggiato. Non immergerlo né passarlo sotto l'acqua, nemmeno per la pulizia. Non tenerlo con le mani umide. Non tenerlo per la carcassa che è calda, ma usare l'impugnatura. Non staccare l'apparecchio dalla corrente tirando il filo, ma afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non usare prolunghe elettriche. Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi. Non usare con temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 35 °C. Non usare sui capelli bagnati.

Garanzia: Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico. Non può essere utilizzato a scopi professionali. La garanzia diventa nulla e non valida in caso di uso non corretto.

2. UTILIZZO
Prendere una ciocca di capelli e posizionarla tra le piastre. Chiudere le piastre mantenendo la pressione per qualche secondo, e farle scorrere fino alle punte (consultare la guida utente per istruzioni su come ottenere l'effetto desiderato). Ripetere l'operazione sulle ciocche rimanenti. Per un effetto più naturale, far scorrere le dita tra i capelli. Al termine dell'uso, inserire il prodotto nella custodia termoisolante.

CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!
L'apparecchio contiene numerosi materiali riciclabili o riciclabili. Portatelo in un punto di raccolta, o in un caso mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno. Le presenti istruzioni d'uso sono anche disponibili sul nostro sito web www.rowenta.com

ES Lea atentamente el modo de empleo así como los consejos de seguridad antes de utilizar este aparato.

1. CONSELHOS DE SEGURANZA
Por su seguridad, este aparato cumple las normas y disposiciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Medio Ambiente...). Evite el contacto con la piel. Asegúrese de que el cable de alimentación no se encuentre nunca en contacto con las partes calientes del aparato. Verifique que la tensión de su instalación eléctrica es compatible con la de su aparato. Qualquer erro de ligação pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela sua garantia. O aparelho deve ser desligado antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção, no caso de anomalia de funcionamento, após cada utilização. Não mergulhar nem passar por água, mesmo que seja para a limpeza. Não separar com as mãos húmidas. Não separar na caixa de comandos, que está quente, mas sim pela pega. Não desligar tirando pelo fio da tomada, mas sim retirando a ficha da tomada. Não utilizar um cabo se encontrar de alguma forma danificado. Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos. Não utilizar a temperaturas inferiores a 0 °C nem superiores a 35 °C. Não utilizar em cabelos molhados.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se encuentran reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han recibido por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Cualquier error de conexión puede causar daños irreversibles que no cubre la garantía.

Para mayor protección, en el circuito eléctrico que alimenta al baño es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente operativa residual nominal de como máximo 30 mA. Consulte a su instalador para que le asesore.

La instalación del aparato y su uso debe cumplir no obstante las normas en vigor en su país.

ADVERTENCIA: No utilice el electrodoméstico cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros elementos que contengan agua.

Cuando esté utilizando el electrodoméstico en el baño, desenchúfelo después de su uso, pues su proximidad al agua supone un riesgo incluso estando apagado.

Este electrodoméstico puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales

o por falta de conocimientos y experiencia en el manejo de este tipo de aparatos, siempre que cuenten con supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben realizarse niños sin supervisión.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han recibido por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Cualquiera error de conexión puede causar daños irreversibles no cubiertos por la garantía.

En caso de que el cable de alimentación esté dañado, éste deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio postventa o por personas cualificadas con el fin de evitar cualquier peligro.

Podría sufrir quemaduras. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños pequeños, especialmente durante su uso y enfriamiento.

Nunca deje el aparato desatendido, mientras está conectado a la red eléctrica.

Coloque siempre el aparato en el soporte, cuando corresponda, sobre una superficie plana, estable y termorresistente.

No utilice el aparato y contacte con un Centro de Servicio Autorizado si su aparato ha caído al suelo o si no funciona correctamente. El aparato está equipado con un sistema de seguridad térmica. En caso de sobrecalentamiento, el aparato se detendrá automáticamente; contacte con el Servicio postventa. El aparato debe desconectarse antes de su limpieza y mantenimiento, en caso de anomalía en su funcionamiento, después de cada utilización. ATENCIÓN! Desconectar siempre el aparato y dejarlo enfriar antes de limpiarlo. No limpiar el aparato: desmontarlo, pase un paño húmedo y úselo con un paño seco. No lo utilice si el cable está dañado. No sumergir ni pasar el aparato por el agua, ni siquiera para limpiarlo. No lo sujete con las manos húmedas. No lo sujete por la carcasa que está caliente, sino por el asa. No lo desconecte tirando del cable, sino tirando del enchufe. No utilice ningún aparato eléctrico. No limpie con productos abrasivos o corrosivos. No lo utilice con una temperatura inferior a 0°C ni superior a 35°C. No utilice con el cabello mojado.

Garantía: Su aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No puede utilizarse con fines profesionales. La garantía quedará anulada y dejará de ser válida en caso de un uso incorrecto.

2. UTILIZAÇÃO
Tomar uma mecha de cabelo e colocá-la entre as placas. Cerrar a lâmina sobre a mecha mantendo a pressão durante alguns segundos e continuar esta operação até à ponta. (Consulte o guia do utilizador para o efeito desejado). Repita a operação em todo o cabelo. Para um efeito mais natural, passe os dedos várias vezes pelo cabelo. Quando terminar de utilizar o dispositivo, coloque-o ao lado do invólucro isolado contra o calor.

Este aparelho não está desenhado para ser utilizado por pessoas (incluindo os filhos) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou de conhecimento, salvo se estas tiverem recebido por meio de uma pessoa responsável pela sua segurança, com uma vigilância ou com instruções prévias relativas ao uso do aparelho. Qualquer erro de conexão pode causar danos irreversíveis que não estão cobertos pela sua garantia.

Para maior proteção, recomenda-se a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de operação residual não superior a 30 mA no circuito eléctrico que fornece energia à casa de banho. Peça conselho ao técnico que efectuar a instalação.

A instalação do aparelho bem como a sua utilização devem, no entanto, estar em conformidade com as normas em vigor no seu país.

ADVERTÊNCIA: Não utilize este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes com água.

Quando o aparelho é utilizado na casa de banho, desligue-o da corrente após cada utilização, uma vez que a proximidade de água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, desde que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. A limpeza e a manutenção do aparelho não pode ser realizada por crianças sem vigilância.

Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

Risco de combustão. Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças, particularmente durante a utilização e o arrefecimento.

Quando o dispositivo estiver ligado a rede eléctrica, nunca o deixe sem supervisão.

Coloque sempre o dispositivo com o suporte, quando aplicável, numa superfície plana, estável, resistente ao calor.

Não utilize o seu aparelho e contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizado se: o aparelho tiver caído ao chão ou não estiver a funcionar correctamente. O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica. No caso de sobreaquecimento, o aparelho para automaticamente; contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.

O aparelho está equipado com um sistema de segurança térmica. No caso de sobreaquecimento, o aparelho para automaticamente; contacte o Serviço de Assistência Técnica autorizado.

1. CONSIGLI DI SICUREZZA
Per la vostra sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e normative applicabili (Direttive Bassa Tensione, Compatibilità Elettromagnetica, Ambiente...). Evitate il contatto con la pelle. Assicuratevi che il cavo d'alimentazione non sia mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio. Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio. Qualsiasi errore di collegamento all'alimentazione può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.

Per una protezione ulteriore, si consiglia l'installazione nella rete del bagno di un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non eccedente i 30 mA. Contattare un installatore per consigli e chiarimenti.

- ضع الوحدة دائما على منشفة - إن كانت المنشفة موجدودة - على سطح مستو ومقاوم للحرائق.
- لا تستعمل الجهاز الاصل بمرحلة عتمة.
- إذا لم يعد يعمل بكفاءة:
- يجب فصل الجهاز عن التيار:
- التنظيف والصيانة
- في حال وجود خلل في التشغيل
- مجرد الانتهاء من استعماله.
- إزالة الترتك العرقلة ولو للحظات
- التجديد الخفيفة، انقطاع الحرارة وأو تغير ضغط الحرارة
- التجديد الخفيفة، انقطاع الحرارة وأو تغير ارتفاع الحرارة
- لا تستعمل الجهاز إذا تعرض السلك الكهربائي للتلف.
- لا تستعمل الجهاز إذا ولا تضع تحت ماء جارئة أو لتسقيف.
- لا تستل الجهاز بين يدي رطبتي.
- لا تستعمل الجهاز من هيكله الماسن بل أسكته من المغنيص.
- لا تستعمل الجهاز عن التيار بعد السلك الكهربائي بل اذرع القابس من مأخذ التيار.
- لا تستعمل وصلة كهربائية أو حارفة.
- لا تستعمل الجهاز في درجة حرارة تقل عن مائة مئوية أو تزيد عن 35 سم.
- لا تستخدمه على الشعر الرطب.

جهاز مصمم للاستعمال المنزلي فقط ولا يمكن استعماله لأغراض مهنية.
تسقط الضمانة عن المنتج إذا استعمل بشكل خاطئ.

التعليمات:

- تؤخذ صلاحية من الشعر ووضعيه بين الوجود.
- تفقد الكفاءة في الضميمة، ويشهد على سطح عيون، مع استمرار الحركة إلى الأطراف (تربس) بمجموعة دليل الاستخدام المرفق من الشركة)
- تكرر العملية على جميع الأجزاء الصغرى
- المغصون على آثار شعر أظفر، تحرك الأظفار خلال الشعر عدة مرات.
- مجرد الانتهاء من استعماله، يوصى بوضع الجهاز على جانب الحاملة المقامة لحرارة.
- حماية البيئة أولا

- يحتوي هذا المنتج على العديد من المواد الكيميائية، والتي يمكن إعادة تصنيعها.
- لا تستعمله مع المنتج القديم، يرجى تسليمه لأقرب نقطة تجميع أو مركز خدمة لتتعامل معه بطريقة آمنة.
- هذه التعليمات والإرشادات متوفرة على موقعنا على الشبكة.

www.rowenta.com

قبل الاستفادة، منوصلاعمل وتوصيهات ائمنى را با دقت بخوانيد

- توصيهات ائمنى

- برای ائمنی شما این فواید منطبق با فواید و مقررات جاری است (دستورات مرتبط به فشار صحیح، الطابق الکترولیتیک، محیط زیست ...)
- مطمئن شوید که سیم دستگه هرگز در تماس با بخنداری داغ دستگه نباشند.
- مطمئن شوید که فشار کربن فائده منطبق با فشار بزرگ مورد نیاز دستگه باشد. هرگونه افتشاید در پرسیاری سیم ممکن است باعث صدمات جبران ناپذیر شود که مورد پوشش ضمانت دستگه نباشد.

- برای محافظت بیشتر، نصب و راه اندازی یک دستگه باقیمانده (RCD) با داشتن عملکرد فنی علی 30 میلی‌هرتز آمپر در مدار الکتریکی حجام

- فرا تری مورد، بهتر خواهد بود. مشاوره درخواست کنید.
- مشاور: دستگه در نزدیکی حمامی دوشی دستشویی یا

- سایر طرف‌های حاوی آب خودداری کنید.
- گرمخانه‌ی که دستگه در اتاق استفاده می‌شود، پس از

- استفاده خاموش کنید چون در نزدیکی آن امکان بروز خطر وجود دارد حتی زمانی که دستگه خاموش است.
- این دستگه برای استفاده افراد (و نیز کودکان) که دارای ناتوانی‌های جسمی، فکری و روانی و میانه‌د و نیز افرادی بدون تجربه و آگاهی ساخته نشده است. مگر تحت نظارت بزرگ که مسئول ائمنی و مراقبت آن‌ها بوده و دستورات لازم برای استفاده از دستگه را آن‌ها داده باشد. باید بماند که کودکان باید خود را با این دستگه بازی کنند.

- در صورت آموزش و نظارت بر کاربرد دستگه به صورت ائمن و آگاه و خطر. این دستگه قابل استفاده کودکان 8 سال و بالاتر و افراد فاقد تجربه و دانش یا توانایی فیزیکی، جسمی یا روانی خواهد بود.

- از بازی کردن کودکان با دستگه خودداری کنید. از تمیز کردن و نگهداری وسیله بوسیله کودکان بدون نظارت اجتناب کنید.

- تفحص سوزاندن، دستگه را دور از دسترس کودکان قرار دهید. مخصوصاً، هنگام استفاده و خشک سازی.

- گرمخانه‌ی که دستگه به منبع تغذیه وصل شده باشد، هرگز آن را بی سرباق نگذارید.

- همیشه مراقب از رایبه، روی سطح مقاوم در برابر حرارت قرار

- دهید.
- در صورت صدمه دیدن سیم دستگه برای تأمین ایمنی باید آن را توسط سازنده، خدمات پس از فروش آن یا شخصی دارای تخصص مشابه تعویض نمود.
- در شرایط زیر از دستگه استفاده نکرده و به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه کنید:
 - اگر دستگه به طور فزاینی کار نکند.
 - در شرایط زیر باید بیزر دستگه را از برق بیرون آورده:
 - در موقع تیز کردن و نگهداری.
 - در صورت کارکرد غیرعادی.
 - در محض پایان استفاده از آن.

- برای فرهای زیوتر، دما و/یا تنظیم مدت زمان کمتری را انتخاب کنید.
- مکانترت، دما و/یا تنظیم مدت زمان بیشتری را انتخاب کنید.
- در صورت صدمه دیدن سیم از دستگه استفاده نکنید.
- دستگه را برای حتی تمیز کردن، در آب فرو نبرده و زیر آب بگیرد.
- با دستگه‌ای خیس دستگه را در دست نگهید.
- ا دستگه را از همه آن که داغ است نگهیدر بلکه از دستگیره آن استفاده کنید.
- برای بیرون آوردن دستگه از برق، سیم آن را نکشید، بلکه پرز آن را بکشید.
- از استفاده از سیم رابط بزرگ خودداری کنید.
- در حرارت‌های کمتر از مفر درجه یا بیش از 30 درجه سانتیگراد از دستگه استفاده نکنید.
- در موهایی مرطوب استفاده نکنید.

- ضمانت

این دستگه صرفاً برای استفاده خانگی ساخته شده است. نباید از آن مصرف حرفه‌ای کرد.
مبوضت استفاده ندرست، ضمانت آن باطل می‌شود.

- کاربرده:

- دسته را و بگیرد و بی ضمانت قرار دهید.
- اطور بر روی قیله بنشیند. برای تهیه قیله فشار داده و حرکت به نوک را افزایش دهید (برای عملکرد بدون نظیر به راهنمای ترمیز مراجعه کنید)

- عمل را روی همه مو تکرار کنید.
- برای اثر طبیعی تر، انگشتان خود را چند بار از طریق حرکت حاد دهید.

- پس از استفاده کامل، دستگه را در کنار پوسته محافظ قراران قرار دهید.

- حماية البيئة أولا

- دستگه شما حاوی مواد ازآزمندگی است که قابل بازیافت هستند.
- در را در محل مخصوص عبورآوری زیادهای قابل بازیافت قرار دهید.

- دستورالعملها را در وبسایت www.rowenta.com موجود می‌باشد.

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечне необходимых мер безопасности.

- МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).

Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей.
Следите за тем, чтобы прибор не касался оголенных проводов.

• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты.
Проконсультируйтесь с Вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должны соответствовать действующим в стране положениям нормативам.

• **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.
близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкции по его эксплуатации от лиц, отвечающих за безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимыми при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Опасность получения ожога. Храните устройство в местах, недоступных для детей, особенно в ходе эксплуатации и охлаждения.

• Никогда не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети.

• Всегда размещайте прибор на подставке (при наличии) на ровной, устойчивой, термостойкой поверхности.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение пристрою защитного отключения (ПЗВ) с номинальным дифференциальным рабочим током до 30мА до электричного ланцюга ванной кімнати.
Проконсультируйтесь зі своїм установником.

• Установка прибора и его использование должны соответствовать действующим в стране положениям нормативных документа, чинних у вашій країні.

• **УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи

у їхніх ємностей з водою.

• Цей пристрій не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа відповідальна за його безпеку, не дайніше за ними нагляду або попередньої не дає дозволу щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не играли з приладом.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми

• **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.
близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкции по его эксплуатации от лиц, отвечающих за безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимыми при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

• Опасность получения ожога. Храните устройство в местах, недоступных для детей місці, особливо під час використання та охолодження.

• Никогда не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети.

• Всегда размещайте прибор на подставке (при наличии) на ровной, устойчивой, термостойкой поверхности.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

• Не пользуйтесь прибором в упомоанном сервисном центре в следующих случаях: при падении или сбросе в термической прибор.

• Прибор оборудован продвинутой термической системой. В случае перегрева прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированной сервисной сети.

• Прибор следует ополачить от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или темнеющему узду за прибором, в случае неисправной работы при бора, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.

ja jauthimise ajal.

- Ärge kunagi jätke seadet järevalveta, kui seade on ühendatud vooluvõrku.

• Asetage seade alati tasasele, kindlale ja kuumuskindlale pinnale, võimalusel kasutage vastavat alust.

• Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Voltitaut Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukunud või ei tööta korralikult.

• Seade on varustatud kaitse süsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele, jääb seade automaatselt seisma: võtke ühendust müüjaga teavitades teenindusosa.

• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduse ske, riike korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.

• TÄHELEPÄANU! Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda. Sooade puhastamine eemaldage seade vooluvõrgust, pühkige seada niiske lapiga ja kuivatage.

• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.

• Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduse ske, riike korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.

• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.

• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline - vaid kaardimaterjal.

• Seadet ste pe list välja võetud: selle hooldamiseks ja hoolduse ske, riike korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.

• Ärge kasutage pikendusijuhtu.

• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.

• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline - vaid kaardimaterjal.

• Seadet ste pe list välja võetud: selle hooldamiseks ja hoolduse ske, riike korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.

• Ärge kasutage pikendusijuhtu.

• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.

• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline - vaid kaardimaterjal.

• Seadet ste pe list välja võetud: selle hooldamiseks ja hoolduse ske, riike korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.

• Ärge kasutage pikendusijuhtu.

• Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki.

• Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline - vaid kaardimaterjal.

• Seadet ste pe list välja võetud: selle hooldamiseks ja hoolduse ske, riike kor